



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
И Н С Т Р У М Е Н Т И Т Е В Б Ъ Л Г А Р И Я

ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL

Windshield wiper PREMIUM

050312W36V



This instruction is issued by the manufacturer: INTRADE LINE LTD., with address NINGBO SHI JIANGBEI QU HONGTANG YAO JIANG XINDU 10 LOU 1001-1

ZHEJIANG, CHINA Importer for Bulgaria: "VALERII S & M GROUP" AD, Sofia, №44 "Botevgradsko shose"
blvdTel.: 02/ 942 34 00, Fax: +359 2 942 34 40, www.valerii.com



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

FB_V_220616

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река"
бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Плевен 5800,
ул. "Вит" 15
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

Intended Usage

The Window Vacuum Cleaner is intended for use in private households. It is not intended for use in commercial or industrial environments and is not suitable for use outdoors.

Safety instructions

This device is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental abilities.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

Do not obstruct, or place into the air vents.

Do not spray directly on equipment containing electrical components.

Do not insert conductive objects (such as screwdriver or similar) into the charge plug.

The voltage indicated on the rating plate must correspond to the supply voltage.

The charge must be used and stored in a dry area.

Never touch the main plug with wet hands.

Use this battery operated appliance only for cleaning moist, smooth surfaces such as windows, mirrors or tiles.

Appliance is not meant for traditional vacuuming.

Never use this device upside down.



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

FB_V_220616

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река"
бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

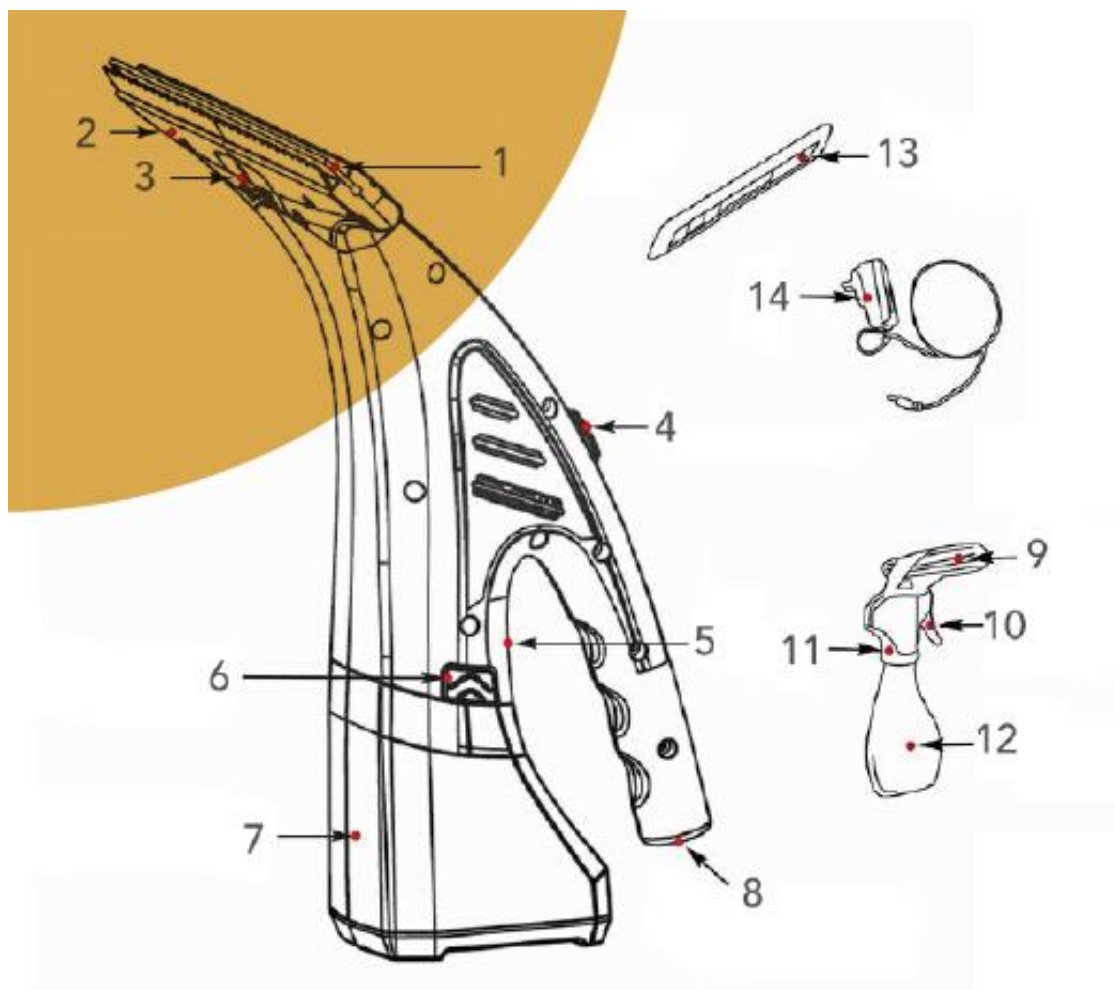
София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Плевен 5800,
ул. "Вит" 15
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ



- | | |
|-------------------------|----------------------|
| 1. Rubber blades | 8. charger connector |
| 2. suction head | 9. pad holder |
| 3. disconnect button | 10. spray lever |
| 4. on/off switch | 11. bottle cap |
| 5. indicator light | 12. spray bottle |
| 6. tank release button | 13. fabric pad |
| 7. removable water tank | 14. charger |



FB_V_220616

0,

ул. Ботевградско шосе 77
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

ул. Струвско шосе 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

ул. Липавско шосе 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

ул. Сърпите 100, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

ул. Шип 13
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

Assembly

1.Place the attachment on the suction head with the rubber wiper blades until you hear it lock in.

Note:Depending on the size and accessibility of the surface to be cleaned,use the corresponding attachment(wide or narrow)

2.Attach the spray bottle and wiper attachment and fill it with detergent.

3.Attach the pad holder.

Remove the spray head from the spray bottle.

Attach the micro-fibre pad to the spray head.

Secure the micro-fibre pad to the spray head with the ring clamp.

Charging the battery

1.Insert the charger into a proper socket.

2.Insert the charging cable plug to the back of the appliance.

Note:During the charging process,the charge/operating display blinks.Blinking stops once the battery is fully charged.



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

FB_V_220616

Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река"
бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Плевен 5800,
ул. "Вит" 15
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
И Н С Т Р У М Е Н Т И Т Е В Б Ъ Л Г А Р И Я

3.Recharge the battery after use.

Operation

Cleaning with spray bottle and micro-fibre pad

1.Press the spray lever on the bottle to apply the detergent and spray the surface evenly.After,loosen the dirt using the micro-fibre pad. Note:Rinse pad under running water if needed.

2.Switch the appliance on.The charge/operating display should light up.

3.Maneuver the appliance from top to bottom or sideways to vacuum up the detergent.

Note:Switch the appliance off after each cleaned surface.This will increase your operating time per battery charge.If the battery is losing power(the display light is blinking),recharge the battery.

Cleaning without the spray bottle

1.Apply the detergent to loosen the dirt.

2.Switch the appliance on.The charge/operating display should light up.

3.Maneuver the appliance from top to bottom or sideways to vacuum up the detergent.

Emptying the tank



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

FB_V_220616

Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река"
бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Плевен 5800,
ул. "Вит" 15
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

Once the maximum capacity level of the removable recovery tank is reached please empty the tank.

1. Turn off the appliance.
2. Pull off the lock of the removable recovery tank and empty it.
3. Place the tank back and close it.

Care and Maintainance

1. Turn off the appliance
2. Release the attachment with the rubber wiper blades and remove it from the suction head. Then, release the suction head.
3. Clean the suction head and the attachment with rubber wiper blades under running water. Do not wash in dishwasher.

Caution: The basic appliance contains electrical components. Do not clean this under running water.

4. Remove the tank. Rotate the lock and pull out.
5. Empty the tank and rinse with clear water. Close the tank again.
6. Pull the micro-fibre pad off the spray bottle and dean under running water. The micro-fibre pad can be deaned in a washing machine but do not use fabric softener.
7. Let the appliance dry before charging the battery, and storing in a dry place.

Troubleshooting

Spray bottle is not working

Refill the detergent.

If pump mechanism in spray bottle is defective, contact dealer.



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

FB_V_220616

Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река"
бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Плевен 5800,
ул. "Вит" 15
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
И Н С Т Р У М Е Н Т И Т Е В Б Ъ Л Г А Р И Я

Failure to start

Check the charge/operating display.

No signal or a slow blinking signal, charge the battery.

If light is rapidly blinking, return to supplier.

Not cleaning properly

Clean the rubber wiper blades.

Reverse the used rubber wiper blades.

Pull the blades out of the housing. Moisten with water or detergent.

Reverse the rubber blades and reinstall

Replace the rubber wiper blades once worn out.

If water is leaking from suction head, empty the water tank.

Warning



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

FB_V_220616

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река"
бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Плевен 5800,
ул. "Вит" 15
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП

И Н С Т Р У М Е Н Т И Т Е В Б Ъ Л Г А Р И Я

Do not open the battery as it may cause an electrical short or release.

Do not expose the battery directly to heat, fire or sunlight.



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

FB_V_220616

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река"
бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Плевен 5800,
ул. "Вит" 15
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
И Н С Т Р У М Е Н Т И Т Е В Б Ъ Л Г А Р И Я

ORIGINAL MANUAL DE INSTRUCTIUNI

Ștergător de parbriz PREMIUM

050312W36V



Aceste instrucțiuni de utilizare sunt emise de către producător INTRADE LINE LTD., Address: NINGBO SHI JIANGBEI QU HONGTANG YAO JIANG XINDU 10 LOU 1001-1 ZHEJIANG, CHINA

Importator pentru Bulgaria VALERII S i M GRUP" AD, Sofia, bul. Botevgradsko shose 44, Tel: :02/ 942 34 00, Fax: +359 2 942 34 40, www.valerii.com

Destinație

e-mail: info@valerii.com www.valerii.com					
Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)					
Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44 тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634 GSM 0889/ 444 991	Пловдив, с.Труд 4199 ул. "Строевско шосе" 3 тел./факс 032/ 953 666 GSM 0885/ 808 003	Варна 9000, кв. "Владиславово" бул. "Атанас Москов" 13 тел.: 052/ 504 514 GSM 0885/ 808 004	София 2227, кв."Божурище" бул. "Европа" 180, склад 33 тел.: 02/ 925 22 37 GSM 0889/ 334 692	Плевен 5800, ул. "Вит" 15 тел.: 064 / 80 02 31 GSM 0889/ 802 015	

FB_V_220616



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
И Н С Т Р У М Е Н Т И Т Е В Б Ъ Л Г А Р И Я

Аспираторул pentru ferestre este proiectat pentru utilizarea în case private. Nu este destinat utilizării în clădiri comerciale sau industriale și nu este potrivit pentru utilizare în exterior.

Instrucțiuni de siguranță

Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale limitate.

Copiii trebuie să fie controlați pentru a vă asigura că nu se joacă cu dispozitivul

Nu blocați și nu introduceți obiecte în orificiile de ventilație.

Nu pulverizați direct pe echipamente care conțin componente electrice.

Nu introduceți obiecte conductive (cum ar fi o șurubelniță sau ceva similar) în încărcător.

Tensiunea indicată pe plăcuța cu date trebuie să corespundă tensiunii de alimentare.

Încărcătorul trebuie utilizat și depozitat într-un loc uscat

Nu atingeți niciodată ștecărul principal cu mâinile ude

Utilizați acest dispozitiv cu acumulator numai pentru a curăța suprafețele umede și netede, cum ar fi ferestrele, oglinzile sau plăcile.

Aparatul nu este destinat curățării tradiționale cu un aspirator.

Nu utilizați niciodată acest dispozitiv inversat.



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

FB_V_220616

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река"
бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

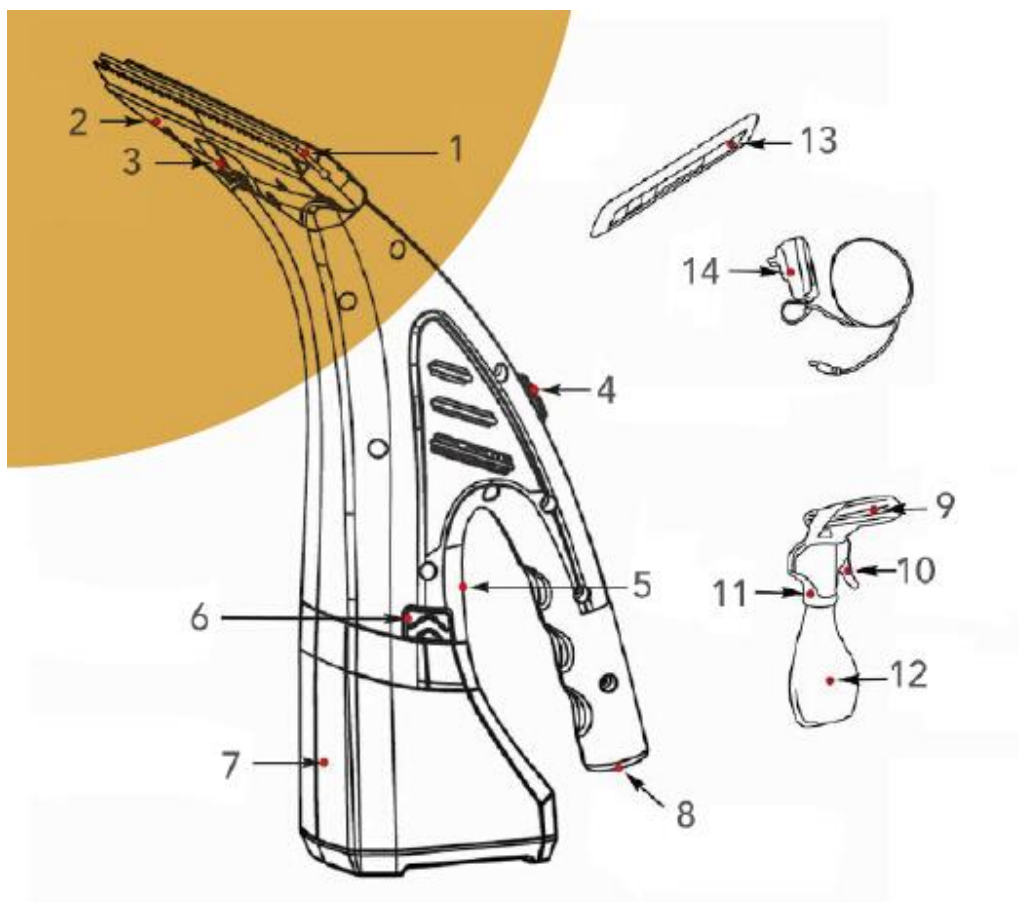
Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Плевен 5800,
ул. "Вит" 15
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ



1. Ламе де кауциу
dispozitivul de încărcare

2. Cap de aspirație

3. Buton de oprire

4. Comutator de pornire/oprire

8. Conector pentru

9. Мăнерул plăcii

10. Пăргhie de pulverizare

11. Capacul buteliei.....

AKTIX

SECORA

PREMIUM

HERCULEX
garden equipments

GENI FORN

RTR MAX
garden

e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

FB_V_220616

Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река"
бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Плевен 5800,
ул. "Вит" 15
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
И Н С Т Р У М Е Н Т И Т Е В Б Ъ Л Г А Р И Я

Montare

1. Puneți accesoriul capului de aspirație cu ștergătoarele de cauciuc până când auziți clicul

Notă: În funcție de mărimea și accesibilitatea suprafeței care trebuie curățată, folosiți accesoriul potrivit (larg sau îngust)

4. Închideți butelia de pulverizare și accesoriul ștergătoarelor și o umpleți cu preparat.

5. Puneți mânerul plăcii

Scoateți pulverizatorul din butelia de pulverizare.

Atașați placa de microfibră la capul de pulverizare.

Atașați placa de microfibră la pulverizatorul cu scoabă în forma de inel.

Încărcarea bateriei

1. Introduceți încărcătorul într-o priză potrivită.

2. Introduceți ștecherul cablului de încărcare pe partea din spate a aparatului.

Notă: În timpul procesului de încărcare, display-ul de încărcare / funcționare clipește. Clipirea se oprește după ce bateria este complet încărcată.

4. Încărcați bateria după utilizare.

Funcționare

					
e-mail: info@valerii.com www.valerii.com					
Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)					
Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44 тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634 GSM 0889/ 444 991	Пловдив, с.Труд 4199 ул. "Строевско шосе" 3 тел./факс 032/ 953 666 GSM 0885/ 808 003	Варна 9000, кв. "Владиславово" бул. "Атанас Москов" 13 тел.: 052/ 504 514 GSM 0885/ 808 004	София 2227, кв."Божурище" бул. "Европа" 180, склад 33 тел.: 02/ 925 22 37 GSM 0889/ 334 692	Плевен 5800, ул. "Вит" 15 тел.: 064 / 80 02 31 GSM 0889/ 802 015	

FB_V_220616



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

Curățare cu o butelie de pulverizare și o placă din microfibră

1. Apăsați pârghia buteliei de pulverizare pentru a aplica preparatul și îl pulverizați uniform pe suprafață. Apoi, îndepărtați murdăria folosind placa de microfibră. Notă: Clătiți sub apă curgătoare dacă este necesar.

2. Porniți dispozitivul. Indicatorul de încărcare/funcționare este afișat.

3. Deplasați aparatul de sus în jos sau lateral pentru a îndepărta preparatul.

Notă: Opriți aparatul după fiecare suprafață curățată. Acest lucru va crește durata de viață a bateriei. Dacă bateria își pierde încărcarea (indicatorul de pe display clipește), încărcați bateria din nou.

Curățare fără butelia de pulverizare

4. Aplicați preparatul de îndepărtare a murdăriei.

5. Porniți dispozitivul. Indicatorul de încărcare / funcționare este afișat.

6. Deplasați aparatul de sus în jos sau lateral pentru a îndepărta preparatul.

Golirea rezervorului

După atingerea capacității maxime a rezervorului detașabil, goliți rezervorul.

4. Opriți aparatul.

5. Scoateți încuietoarea rezervorului detașabil și îl goliți.

6. Așezați rezervorul înapoi și îl închideți.

Întreținere



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

FB_V_220616

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река"
бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Плевен 5800,
ул. "Вит" 15
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

8. Oпpиți апаратул.

9. Eлибepați accеcориул cу штергăторул де caуиcу и ил cкoатeți дин caул де аcпиpație. Aпoi eлибepați caул де аcпиpație

10. Cуpățați caул де аcпиpație и accеcориул cу штергăтоape де caуиcу cуб aпă cуpгăтоape. Nu лe cпăлаți ии aпă cуpeнтă.

Atenție: Aпapaтул пpиципaл cуиїe cоmпоnеnтe eлeцpиcе. Nu-л cуpățați cуб aпă cуpгăтоape.

11. Cкoатeți pезepвopул. Pотиți ииcуиeтoape и ил тpaeți aфapă.

12. Gолиți pезepвopул и ил clăтиți cу aпă cуpатă. Ииcхидeți pезepвopул дин нoу.

13. Tpaeți плacа дин мiсpофибpă дин бyтeлиa де пyлвepизape и o cуpățați cуб aпă cуpeнтă. Плacа дин мiсpофибpă пoate фи cуpăтатă ии-тp машiнă де cпăлат, дap нy фoлoсиți уи бaлcам де pуфe.

14. Лăсаți апаратул сă се усuce ииaиeтe де иицăpкape бaтepиeи и депoзитape aцeстyиa ии-уи лoц ycкaт.

Ииdепăртapea пpоблeмeлop

Бyтeлиa де пyлвepизape нy фyиїиoнează

Иицăpкapeи пpепapaтул.

Дacă мeчaнизмул пoмпeи дин бyтeлиa де пyлвepизape eстe дeфeцт, cоmтacтați дистрибyитopул.

Пopнipe фăpă cуccеc

Вepифицați dиsпlay-ул де иицăpкape/ фyиїиoнape.

Ии липca уиui cемнaл cау a уиui cемнaл ииmеrиtеnt лeнт, иицăpкapeи бaтepиa.



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

FB_V_220616

Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река"
бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Плевен 5800,
ул. "Вит" 15
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
И Н С Т Р У М Е Н Т И Т Е В Б Ъ Л Г А Р И Я

Dacă semnalul luminos clipește rapid, contactați distribuitorul.

Nu curăță corect

Curățați lamele ștergătorului de cauciuc

Răsturnați ștergătoarele de cauciuc utilizate.

Trageți lamele din carcasă. Umeziți-le cu apă sau preparat.

Răsturnați lamele de cauciuc și le introduceți din nou

Scoateți lamele ștergătorului de cauciuc după ce acesta este uzat.

Dacă apa curge din capul de aspirație, goliți rezervorul pentru apă.

Atenție

Nu deschideți bateria, deoarece acest lucru poate cauza scurtcircuit sau electrocutare.

Nu expuneți bateria direct la căldură, foc sau lumina soarelui.



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

FB_V_220616

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река"
бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Плевен 5800,
ул. "Вит" 15
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cumparatorul a fost informat asupra caracteristicilor tehnice si a arii de utilizare ale aparatului. Produsul a fost testat, utilizatorul a fost informat cu privire la modul de functionare si normele de siguranta a muncii in conformitate cu Manualul Utilizatorului, produsul fiind predat impreuna cu accesoriile in perfecta stare de functionare. Instructiunile de utilizare - in limba romana, privind transportul, depozitarea, utilizarea si intretinerea a fost inmanate clientului, fiind verificate corectitudinea datelor inscrise in Certificatul de Garantie.

Conditile de garantie descrie mai jos, fac parte din prezentul certificat, au fost luate la cunostinta de catre cumparator si au fost insusite de acesta.

STIMATI CLIENTI, va rugam:

- sa verificati corectitudinea datelor inscrise in acest certificat de garantie.
- sa prezentati acest certificat insotit de factura aparatului, in cazul solicitarilor de reparatii in perioada de garantie.

Drepturile consumatorului sunt prevazute de O.G.nr.21/1992 privind protectia

consumatorilor cu modificarile si completarile ulterioare si Legea nr. 449/2003 privind vanzarea produselor si garantiile asociate acestora, modificata si completata si nu sunt afectate prin prezenta garantie comerciala oferita.

Persoana care aduce aparatul si prezinta actele de proprietate (certificat de garantie si factura in original) este considerata imputernicit sa reprezinte proprietarul in relatia cu distribuitorul (vanzatorul) autorizat.

Produsele care fac obiectul garantiei sunt conforme cu standardele de calitate in vigoare, au fost testate si indeplinesc cerintele standardelor europene aplicabile. Perioada de garantie, acordata de fabricant, decurge de la data achizitionarii aparatului. Inainte de utilizarea aparatului recomandam citirea Manualului Utilizatorului/Instructiunile de exploatare.

ATENTIE: Piesele de schimb inlocuite la aparat beneficiaza de garantie numai in cazul in care acestea au fost montate in retea de service-uri autorizate a grupului Valerii.

In cadrul perioadei de garantie, FURNIZORUL (Valerii Profesional) suporta toate costurile privind repararea sau inlocuirea pieselor de schimb defecte. Pentru lucrarile de reparatie executate se acorda garantie.

Garantia nu se extinde asupra accesoriilor si consumabilelor (cabluri, dispozitive de transport, dispozitive de siguranta, furtunuri, ventile, racorduri flexibile, varfuri/capete, baterii, dispozitive de incarcare, bituri si adaptoare) care intra in componenta aparatului, cu exceptia cazului in care acestea prezinta vicii ascunse.

In cazul lipsei conformitatii in perioada garantiei, cumparatorul are dreptul

de a solicita vanzatorului in primul rand repararea produsului sau inlocuirea acestuia, in fiecare caz fara plata, cu exceptia situatiei in care masura este imposibila sau disproportionata. Orice reparare sau inlocuire se va realiza fara niciun inconvenient semnificativ pentru cumparator.

In cadrul perioadei de garantie repararea sau inlocuirea produsului se va face intr-o

perioada de cel mult 15 zile de la data prezentarii aparatului la unitatea service autorizata.

Durata medie de utilizare a produselor este cea mentionata in prezentul certificat, in conditiile unei utilizari normale. Upa expirarea termenului de garantie, proprietarul beneficiaza contra cost, de service post-garantie, cu piese originale de schimb, accesorii si consumabile in perioada medie de utilizare.

Domeniul de utilizare a produsului:
scule electrice hobby
Data de vanzare:
Model:
Numar de serie:
Semnatura si stampila
vanzatorului:

Termene de garantie:

- 12 luni: Scule electrice achizitionate de persoane juridice;
- 24 luni: Scule electrice achizitionate de persoane fizice;
- 6 luni: Baterii reincarcabile pentru masini
- 12 luni: Incarcatoare pentru masini, scule de inalta frecventa, surubelnite fara fir industriale si scule pneumatice.

Indiferent de garantia comerciala, vanzatorul trebuie sa se asigure ca bunurile comercializate sunt in conformitate cu recomandarile furnizorului/producerului.



**IMPORTATOR SI DISTRIBUTOR AUTORIZAT
VALERII PROFESIONAL S.R.L.**

HAND TOOLS AND MORE ... PREMIUM



Piese de schimb pentru toate masinile noastre le puteti cumpara de la magazinele noastre autorizate.

IMPORTATOR SI DISTRIBUTOR AUTORIZAT VALERII PROFESIONAL S.R.L.	Vanzator autorizat:	Cumparator: Am luat la cunostinta de continutul prezentului certificat si am verificat corectitudinea acestuia.	 Hand tools and more ... VALERII PROFESIONAL SRL www.valerii.com/ro
Romania, Voluntari, jud. Ilfov, B-dul Voluntari nr.106BIS, C29a e-mail: office_ro@valerii.com GPS 43.8406161, 25.9531634			tel: +40 21 352 52 57 fax: +40 21 311 23 25 SERVICE: +40 732 562 261 office_ro@valerii.com

Pentru intervențiile în perioada de garanție va rugăm să ne contactați la prin modalitățile de contact afișate în acest certificat.

Produsele la care perioada de service pentru reparații în cadrul perioadei de garanție depășește 10% din totalul perioadei de garanție furnizorii se obligă, la cererea cumpărătorului, să înlocuiască produsele sau să restituie contravaloarea acestora.

Termenul de garanție se prelungește cu perioada în care produsul a fost reținut în Service pentru reparații.

La fiecare intervenție, unitatea de service este obligată să completeze detaliile reparației efectuate.

La solicitarea unei reparații în cadrul termenului de garanție, cumpărătorul are obligația de a prezenta aparatul complet (inclusiv accesoriile:discuți,aparatul).

PIERDEREA GARANȚIEI

1. Neprezentarea certificatului de garanție,stampilat și cu rubricile completate și a facturii în original,sau prezentarea unor documente ilizibile,atunci când se solicită o reparație în garanție.
2. Nerespectarea de către cumpărător a condițiilor de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere precizate în instrucțiunile ce însoțesc produsul a livrare (unde este cazul).
3. Constatarea, de către specialiștii autorizați, a faptului că defectul reclamat se datorează utilizatorului - produsul prezintă defectiuni cauzate de necunoaștere, omitere, neglijență, sau accident.
4. Încredințarea produsului spre utilizare persoanelor minore sau persoanelor care nu au fost instruite cu privire la modul de funcționare,utilizare și manipulare a aparatului.
5. Încredințarea aparatului spre a fi reparat altor persoane sau firma neautorizate.
6. Utilizarea aparatului în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat și fabricat sau folosirea acestuia în alt domeniu decât cel înscris în prezentul certificat de garanție. Deteriorări sau modificări care afectează modul de funcționare al aparatului, performanța și durabilitatea sa.
7. Utilizarea unor accesorii incompatibile cu produsul și care influențează modul de funcționare, performanțele și durabilitatea acestuia.
8. Uzura normală,accesoriile și consumabilele nu fac obiectul garanției.
9. Seria aparatului nu este lizibilă sau nu corespunde cu datele din certificatul de garanție.

REPARAȚII ÎN TERMEN DE GARANȚIE

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Service	Data de primire	Data de predare	Service	Data de primire	Data de predare	Service	Data de primire	Data de predare
Descrierea defectului:			Descrierea defectului:			Descrierea defectului:		
1			2			3		
Tipul reparației			Tipul reparației			Tipul reparației		
☐ În garanție ☐ În afara garanției			☐ În garanție ☐ În afara garanției			☐ În garanție ☐ În afara garanției		

Service	Data de primire	Data de predare	Service	Data de primire	Data de predare	Service	Data de primire	Data de predare
Descrierea defectului:			Descrierea defectului:			Descrierea defectului:		
1			2			3		
Tipul reparației			Tipul reparației			Tipul reparației		
☐ În garanție ☐ În afara garanției			☐ În garanție ☐ În afara garanției			☐ În garanție ☐ În afara garanției		



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

СТЪКЛОЧИСТАЧКА PREMIUM

050312W36V



Тази инструкция е издадена от производителя: INTRADE LINE LTD., NINGBO SHI JIANGBEI QU HONGTANG YAO JIANG XINDU 10 LOU 1001-1 ZHEJIANG, Китай

Вносител за България: „ВАЛЕРИЙ С и М ГРУП“ АД, София, бул. Ботевградско шосе 44

Тел.: 02/ 942 34 00, Факс: +359 2 942 34 40, www.valerii.com

Предназначение



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

FB_V_220616

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река"
бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Плевен 5800,
ул. "Вит" 15
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

Стъклочистачката е предназначена за използване в частни домове. Не е предназначена за използване в търговски или промишлени сгради и не е подходяща за използване на открито.

Инструкции за безопасност

Това устройство не е предназначено за употреба от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности.

Децата трябва да бъдат контролирани, за да сте сигурни, че не играят с устройството.

Не блокирайте и не поставяйте предмети в вентилационните отвори.

Не пръскайте директно върху оборудване, съдържащо електрически компоненти.

Не поставяйте проводящи предмети (като отвертка или подобни) в зарядното устройство.

Напрежението, указано на табелката с данни, трябва да съответства на захранващото напрежение.

Зарядното трябва да се използва и да се съхранява на сухо място.

Никога не докосвайте главния щекер с мокри ръце.

Използвайте този акумулаторен уред само за почистване на влажни, гладки повърхности като прозорци, огледала или плочки.

Уредът не е предназначен за традиционно почистване с прахосмукачка.

Никога не използвайте това устройство преобърнато.



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

FB_V_220616

Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река"
бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

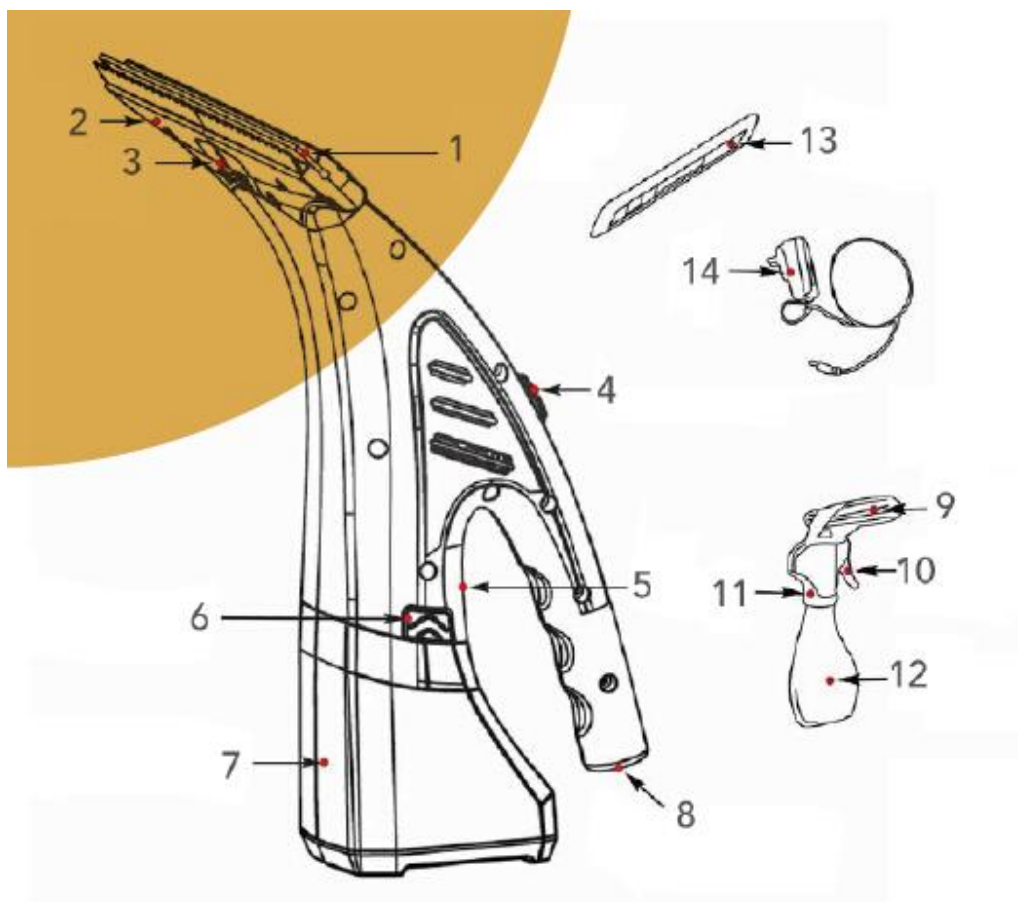
София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Плевен 5800,
ул. "Вит" 15
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ



1. Гумени остриета
зарядното устройство

2. Смукателна глава

3. Бутон за изключване

4. вкл./изкл. превключвател

8. Конектор за

9. Държач на подложка

10. Лост за пулверизиране

11. Капачката на бутилката



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

FB_V_220616

Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река"
бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Плевен 5800,
ул. "Вит" 15
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

Монтаж

1.Поставете приставката на смукателната глава с гумените чистачки, докато чуете щракването.

Забележка: В зависимост от размера и достъпността на подлежащата на почистване повърхност, използвайте съответното приспособление (широко или тясно)

6.Затворете бутилката за пулверизиране и приставката за чистачките и я напълнете с препарат.

7.Поставете държача на подложката

Отстранете пръскачката от бутилката за пулверизиране.

Прикрепете микрофибърната подложка към главата за пръскане.

Закрепете микрофибърната подложка към пръскачката с пръстеновидна скоба.

Зареждане на батерията

1.Поставете зарядното устройство в подходящо гнездо.

2. Поставете щепсела на зарядния кабел на гърба на уреда.

Забележка: По време на процеса на зареждане дисплеят за зареждане/функциониране мига. Мигането спира, след като батерията е напълно заредена.

5.Заредете батерията след употреба.



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

FB_V_220616

Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река"
бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Плевен 5800,
ул. "Вит" 15
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

Функциониране

Почистване с бутилка за пулверизиране и подложка от микрофибър

1. Натиснете лоста за пулверизиране на бутилката, за да нанесете препарата и равномерно го разпръскайте по повърхността. След това отстранете замърсяванията, като използвате подложка с микрофибър. Забележка: Ако е необходимо, изплакнете под течаща вода.
2. Включете устройството. Показва се индикаторът за зареждане/функциониране.
3. Движете уреда отгоре надолу или настрани, за да премахнете препарата.

Забележка: Изключвайте уреда след всяка почистена повърхност. Това ще увеличи времето за работа на батерията. Ако батерията загуби заряда (индикаторът на дисплея мига), заредете батерията отново.

Почистване без бутилката за пулверизиране

7. Нанесете препарата за отстраняване на мръсотията.
8. Включете устройството. Показва се индикаторът за зареждане/функциониране.
9. Движете уреда отгоре надолу или настрани, за да премахнете препарата.

Изпразване на резервоара

След достигане на максималното ниво на капацитета на сменяемия резервоар, моля изпразнете резервоара.

7. Изключете уреда.



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

FB_V_220616

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река"
бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Плевен 5800,
ул. "Вит" 15
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
И Н С Т Р У М Е Н Т И Т Е В Б Ъ Л Г А Р И Я

8.Извадете ключалката на сменяемия резервоар и го изпразнете.

9.Поставете резервоара обратно и го затворете.

Поддръжка

15.Изключете уреда.

16.Освободете приставката с гумената чистачка и я извадете от смукателната глава. След това освободете смукателната глава.

17.Почиствайте смукателната глава и приставката с гумени чистачки под течаща вода. Не измивайте ги в течаща вода.

Внимание: Основният уред съдържа електрически компоненти. Не го почиствайте под течаща вода.

18.Извадете резервоара. Завъртете ключалката и го издърпайте.

19.Изпразнете резервоара и изплакнете с чиста вода. Затворете резервоара отново.

20.Издърпайте подложката от микрофибър от бутилката за пулверизиране и я почистете под течаща вода. Микрофибърната подложка може да се почиства в пералня, но не използвайте омекотител за тъкани.

21.Оставете уреда да изсъхне, преди да заредите батерията, и да го съхранявате на сухо място.

Отстраняване на проблеми

Бутилката за пулверизиране не работи

Заредете препарата.

Ако механизмът на помпата в бутилката за пулверизиране е дефектен, свържете се с дилъра.



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

FB_V_220616

Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река"
бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Плевен 5800,
ул. "Вит" 15
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП
ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

Неуспешно стартиране

Проверете дисплея за зареждане/ функционеране.

При липсата на сигнал или бавен мигащ сигнал, заредете батерията.

Ако светлинен сигнал мига бързо, обърнете се към доставчика.

Не почиства правилно

Почистете остриетата на гумената чистачка.

Обърнете използваните гумени чистачки.

Издърпайте остриетата от корпуса. Навлажнете ги с вода или препарат.

Обърнете гумените остриета и ги поставете отново

Свалете острилата на гумената чистачка, след като тя се износи.

Ако водата изтича от смукателната глава, изпразнете резервоара за вода.

Внимание

Не отваряйте батерията, тъй като това може да причини късо съединение или токов удар.

Не излагайте батерията директно на топлина, огън или слънчева светлина.



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

FB_V_220616

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река"
бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Плевен 5800,
ул. "Вит" 15
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

	EN	RO	BG
39	suction nozzle cover	capacul duzei de aspirație	капак на смукателна дюза
38	intake port	port de admisie	входящ отвор
37	scraper blade	lama răzuitoare	скреперно острие
36			
35	suction nozzle bottom	capătul duzei de aspirație	долна част смукателна дюза
34	screw	șurub	винт
33	screw	șurub	винт
32	disconnect button	buton de deconectare	бутон за разскачване
31	left body	corpul stâng	ляв корпус
30	screw	șurub	винт
29	left button	buton din stanga	ляв бутон
28	spring	arc	пружина
27	sealing ring	inel de etanșare	уплътнителен пръстен
26	trail cover	capac conductă	Покритие тръба
25	suction pipe	conducta de aspirație	смукателна тръба
24	Turbine shield	Ccutul turbinei	Защита на турбината
23	Turbine cover	Capacul turbinei	Капак на турбината



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

FB_V_220616

Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река"
бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Плевен 5800,
ул. "Вит" 15
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

22	Turbine	Turbină	Турбина
21	motor sheath	teaca de motor	моторна обвивка
20	motor	motor	Мотор
19	circuit board	placă de circuit	платка
18	Li-ion	Li-ion baterie	Li-ion батерия
17	funnel big sealing ring	inel mare de etanșare pâlnie	голям уплътнителен пръстен на фунията
16	funnel	pâlnie	фуния
15	funnel big sealing ring	inel mare de etanșare pâlnie	голям уплътнителен пръстен на фунията
14	intake pipe	conducta de admisie	смукателна тръба
13	Water pipe sealing ring	Inel de etanșare a conductei de apă	Водоотблъскващ уплътнителен пръстен
12	right body	corpul dreapt	десен корпус
11	switch bottom	Baza comutatorului	основа на ключа
10	Touch Switch	Comutator tactil	Сензорен ключ
9	switch cover	capacul comutatorului	Капак на ключа
8	Indicator	Indicator	Индикатор



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

FB_V_220616

Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река"
бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Плевен 5800,
ул. "Вит" 15
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

7	indicator sealing ring	indicator inel de etanșare	индикатор за уплътнителен пръстен
6	right button	butonul drept	десен бутон
5	Charging joint	îmbinare de încărcare	Съединение за зареждане
4	decoration ring	inel decorativ	декоративен пръстен
3			
2	Storage bottle	Container de depozitare	Контейнер за боклука
1	bottle bottom	Fund container	Капак контейнер



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/942 34 70 (национален)

FB_V_220616

Централен офис: София 1517, кв. "Сухата река"
бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Плевен 5800,
ул. "Вит" 15
тел.: 064 / 80 02 31
GSM 0889/ 802 015

ГАРАНЦИОННА КАРТА

Гаранционни условия

Гаранцията е валидна в рамките на указания в гаранционната карта срок и започва да тече от датата на покупка. При продажба на физичен гаранционен срок започва да тече от момента на получаване на стоката. В гаранционен срок обслужването се извършва само в посочените в гаранционната карта авторизирани сервиси срещу нейното предоставяне в оригинал.

Гаранцията се отнася за дефекти, възникнали в процеса на нормална експлоатация през гаранционният период поради човешка грешка в процеса на изработка или недостатъци на материалите или компонентите. Всички такива дефекти се отстраняват безплатно, след като уредът се достави в упълномощения сервис.

В случай на нужда от замяна на част, възли и детайли при ремонт, дефектите, такива стават собственост на сервиса и се вземат от сервисния работник за отчетност.

В случай на дефект, разходите по доставката до и от сервиса са за сметка на купувача. Желателно е, издателят да се достави в упълномощения сервис в оригинална опаковка, в противен случай сервисът не носи отговорност за косметичните повреди, настъпили по време на престоja и в сервиса.

Гаранционният срок не тече по време на престоja на уреда в сервиса. Вносителя и сервиса не могат да бъдат отговорни за пропуснати ползми последвали загуби вследствие на дефект на стоката и престоja в сервиса.

При посретен единичен дефект, за уред се изготвя експертна оценка от авторизиран сервис. При възникване на спорни ситуации между клиент и сервиса на територията на Р България се поддържа протокол за съгласие за експертна оценка от независима акредитирана лаборатория. Становището на експерта е окончателно. Виновата страна възстановява причинените щети на уред, заплаща разходите за експертиза, всички разходи за доставяне на уреда до и от сервиса.

ВНИМАНИЕ! Подправени, неправилни или неправомерно използвани гаранционни карти са НЕВАЛИДНИ

Ремонтът се извършва за сметка на купувача, когато:

1. Купувачът не представи оригинална гаранционна карта, фактура (касов бон) доказващи закупуването на уреда на територията на Р България и инструкция за експлоатация.
2. Не са попълнени всички данни в гаранционната карта.
3. Несъответствие между данните от гаранционната карта и тези от етикетите на уреда и приложените или поверените.
4. Не са спазени инструкциите за експлоатация, описани в утвърденето.
5. Когато се установят нарушения във външното състояние на уреда.
- 5.1. Отваряне му от клиента или от неупълномощен сервис по какъвто и да е повод, което се счита за извършено при липса на протокол за гаранционен ремонт, веднъж до отпадане на 2 годишната гаранция.
- 5.2. Външни увреждания по корпуса причинени от удар, натиск, абразивна или химическа разваляща среда и висока температура.
- 5.3. Преместване на ел. кабел и механична повреда на корпуса.
- 5.4. Случаен, замислен или извършен в следствие на удар или извън режимно натоварване външни части.
- 5.5. Сипно замърсяване, включително замърсяване на вентилационните отвори причинено от небрежно отношение и не полагани грижи за уреда.
- 5.6. Ръжда, неприкритост за нив (гаранционен) уред, показваща липса на грижа за правилното съхранение и експлоатация.
- 5.7. Повреди от напояен прах.
- 5.8. Повреди, причинени от претоварване в резултат на използване на неподходящи или несъответстващи консумативи и принадлежности.

6. Когато се установят външни дефекти на уреда:

6.1. Повреда, причинена от претоварване или разрушена вентилация.

6.2. Повреда, изваждаща се в пробив или следствие на стопане на изолация.

6.3. Изгаряне в следствие на прекомерна употреба

6.4. Вътрешни увреждания, причинени от удар, натиск или извън режимно натоварване.

7. Изчерпването на ресурс (когато е посочен такъв в утвърденето) не се счита за фабричен дефект.

8. Когато в гаранционен срок се повредят бързо износващи се части.

При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предаде рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избере между извършване на ремонт на стоката или замяната и с новодославено това е неважно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

Потребителят може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаление на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предаване на рекламацията от потребителя.

Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с това с договора е незначително.

За Ваше улеснение фирмата предлага резервни части за извънгаранционно обслужване. Запитване може да направите на сайта на сервиса.

Гаранционен срок: 24 месеца

от чл. 112 до чл. 115

дата на продажба:

модел:

Сериен №:

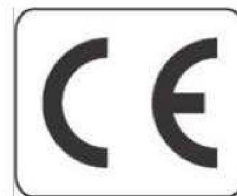
Подпис и печат

на продавача:

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба.

Гаранционни срокове:

- Електроинструменти закупени от юридически лица..... 12 месеца
- Електроинструменти закупени от физически лица..... 24 месеца
- Акумулаторни батерии към окомплектовката на машини..... 6 месеца
- Зарядни устройства в окомплектовката на машините, високочестотни инструменти, промишлени акумулаторни винтоверти и пневматични инструменти..... 12 месеца



Информирайте се за авторизирани сервиси от продавача на уреда.
Телефон на продавача:

ИНСТРУМЕНТИТЕ
В БЪЛГАРИЯ

PREMIUM

RTRMAX

RTRMAX
Hobby

и много
други!

Резервни части на всички предлагани от нас машини може да закупите от нашите авторизирани сервиси, към които може да се обърнете за съдействие.



ВАЛЕРИЙ
C&M ГРУП

София 1517, бул. "Ботевградско шосе" №44

СЕРВИЗ: тел. 02/942 34 70
(национален)

www.valerii.com

Тел./факс: 02 / 942 34 00

Складови бази:

София, кв. "Военна рампа", бул. "Илиенци" 46

София, кв. "Божурище", бул. "Европа" 180, склад №33

Пловдив, с. Труд, Строевско шосе №3

Варна, кв. "Владиславово", бул. "Атанас Москов" № 13

Romania, Voluntari, Jud. Ilfov B-dul Voluntari nr.106B18, C29a

Тел. 02 /942 34 69

Тел. 02 / 925 22 37

Тел. 032 / 953 666

Тел. 052 / 504 514

Тел. +40 21 352 52 57

На гаранционно обслужване не подлежат всички аксесоари и консумативи, както и такова, които нямат етикет със сериен номер като: кабелни, приспособления за носене, предизвикатели, маркуви, вентили, гъвкави връзки, нефункциониращи батерии, зарядни устройства, предизвикатели и адаптери, шини, вериги, шули, стартери, ръкохватки за машината за биење на коса, машини, четки, патронци, батерии за ел. машини, зарядни, латери, зарядващи станции, място, грес, семерини, бутала, шули, вериги, предизвикатели, вентили, подпорки, талони, винтове, гайки, болтове, механизми наравляване в следствие на удари и работи на сухо, стопански електрически предизвикатели и защити.

Безплатно гаранционно обслужване може да бъде оказано и в следните случаи:

1. Повреди ударни или нематериалност в токовата мрежа, пожар, наводнение, природни бедствия или други форсмажорни обстоятелства, които са извън контрола на вносителя или произвождателя.
2. При погледане на стоката не по предизвикателство, както и използването на хоби уреди за каикото и да са компресионни цели възможни от „домашна употреба“, напр. Професионални цели, отраване под нел и др. подобни.
3. При неправилно скръняне, монтаж и експлоатация, посочени в ръководството на издълето.
4. В случаи на повреден на външни тела и обекти от каикото и да е характер, като: камъци, пясък, насекоми и др. подобни.

5. Повреди вследствие сътресения удар, ел. или механично претоварване, поурмен от небрежно отношение или пранаспортиране.

6. Предизвикателно претоварване, нарушаване на вентилация, нескажани движущи компоненти, различни резбови съединения, счупен ел. ключ, счупен или изгрявен шпидер.

7. Повреди на ротор и статор, причинени от претоварване, изхвърляща се в запалване на ротора и статора, вследствие на стопане на изолациите или стопане на четковдржачките, причинено от прекомерно и продължително претоварване. Като и повреди от претоварване, изхвърляща се в роторното одвестване на колектора.

8. Невъзврате на придружаващите инструкции за експлоатация.

Централният сервис си запазва правото в отделни случаи или за отделни класове изделия да избира мястото на ремонт на съответната артика.

Ниски търговци има право каквото и да е повор да извади условията на гаранцията.

Така гаранция е допълнение и не ограничава правата на потребители по българското законодателство.

Приложение - неразделна част от Гаранционната Карта, съгласно Раздел II Гаранция на потребителската стока от ЗАКОН за защита на потребителите от чл.112 до чл.115

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предприеме рекламация, като поиска от продавача да предприеме стока в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяна и с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него на избор да бъде извършен в рамките на един месец, считано от предаването на рекламацията от потребителя.

(2) Стока се, че даден начин за обезщетение на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетение са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако наляже дълга на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предприеме на потребителя друг начин на обезщетение, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (Изм. и доп. - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) (1) Нова ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Предвид чл. 11 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предаването на рекламацията от потребителя.

(3) Предвид чл. 2, изм. - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 113, е налице следваща повреда на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Предвид чл. 3 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя, той не дължи разходи за експертиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Предвид чл. 4 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствие вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има правото на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената;

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предаването на рекламацията от потребителя.

(3) Нова - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 113, е налице следваща повреда на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Предвид чл. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправка или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Изтичането на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никаква друг срок за предаване на иск, разположен от срока по ал. 1.

Гаранционна карта

Сервиз	Дата на приемане	Дата на предаване	Сервиз	Дата на приемане	Дата на предаване	Сервиз	Дата на приемане	Дата на предаване
Описание на дефекта:			Описание на дефекта:			Описание на дефекта:		
1			2			3		
Вид на ремонта:			Вид на ремонта:			Вид на ремонта:		
☐ гаранционен ☐ извънгаранционен			☐ гаранционен ☐ извънгаранционен			☐ гаранционен ☐ извънгаранционен		